

# 48. INT. B-JUNIOREN TURNIER UM DEN POKAL DER SPARKASSE BIELEFELD

27. - 29. Mai 2023



Weil's um mehr  
als Geld geht!

[sparkasse-bielefeld.de](http://sparkasse-bielefeld.de)



**KUNSTSTOFFEXPRESS**  
the plastic company

Wir sehen uns im  
BIEKRA-Sportpark

# Es geht um unsere Lebenswerte Stadt.



## Weil's um mehr als Geld geht!

Ein Konto bei der Sparkasse Bielefeld:  
Nicht nur eine Entscheidung für  
ein Finanzinstitut, es ist auch  
eine Entscheidung für die Region.

[sparkasse-bielefeld.de](https://www.sparkasse-bielefeld.de)



Welcome  
hjørteleg vilkommen  
Herzlich willkommen  
serdecznie witamy  
van harte welkom  
Bienvenue!

**zum 48. Internationalen  
B-Junioren  
Pfungstturnier des VfL Theesen**



Ulrich Weber (stellv. Vorstandsvorsitzender), Julian Deibert (FSJler VfL Theesen), Artem Zaloha (DSC Arminia Bielefeld U17), Aydin Özsan (Vorstand Marketing & Identität beim VfL Theesen), Berkay Cosar (Spieler U17 VfL Theesen) und Christoph Kaleschke (Leiter Unternehmenskommunikation der Sparkasse Bielefeld) stellten am 25. April 2023 die ausgelosten Gruppen des 48. int. B-Junioren Pfungstturniers des VfL Theesen um den Pokal der Sparkasse Bielefeld vor. Die Auslosung fand in der Hauptfiliale der Sparkasse Bielefeld statt.

**Pfungstturnier 2023 vom 27. - 29. Mai 2023**  
**um den Pokal der Sparkasse Bielefeld**

# **EP: Bruning**

ElectronicPartner

**Einfach persönlicher.**

# GUTSCHEIN 50 €

über  
einlösbar ab 500 € Warenwert – gültig bis 31.12.2023



**EP: Bruning Service GmbH**  
Beckhausstr. 130, 33611 Bielefeld  
0521 9890111, info@bruning-service.de  
**www.ep-bruning.de**



Jetzt auch per **WhatsApp**  
erreichbar! **0521 9890111**

## INHALTSVERZEICHNIS

Seite

Turnierbegrüßung	3
Inhaltsverzeichnis	5
<b>Grußworte</b>	
Oberbürgermeister Clausen	7
Bezirksvertretung Jöllenbeck	9
Vorstandsvorsitzender Sparkasse Bielefeld	11
Vorsitzender Kreisjugendausschuss	15
Präsident DSC Arminia Bielefeld	17
Vorstandsvorsitzender VfL Theesen	19
Turnierordnung deutsch / englisch	23
Ausbildung in der Fußballjugend in der Sasion 2023/24	25, 27
Ehrentafel der bisherigen Turniersieger	26
<b>Vorstellung der teilnehmenden Mannschaften (BMW M Power Gruppe)</b>	
Royale Union Saint-Gilloise	31
SC Paderborn	33
Go Ahead Eagles	35
FC Winterthur 1896	37
Turnier-Ergebnisübersicht	41
Ein (neuer) Platz für alle	42
Turnierspielplan	44, 45
Fußballcamps des VfL Theesen	46
<b>Vorstellung der teilnehmenden Mannschaften (BMW Cabrio Gruppe)</b>	
Lyngby Boldklubben AF 1921	51
Slask Wroclaw	53
DSC Arminia Bielefeld	55
VfL Theesen	57
VfL Theesen erweitert Sportangebot	58
Abteilungsbericht Tennis	60
Der Förderverein des VfL Theesen	63, 65
Abteilungsbericht Gymnastik und Turnen	66, 67
Artem Zaloha: Die berührende Geschichte	68
Erfolgreiche Saison der U13	69
Abteilungsbereich Tischtennis	70, 72, 74
Ansprechpartner in der Fußball-Jugendabteilung	73

# Friseur-Studio Niemann

*Wir sind für Sie da!*

Inhaber Stefan Niemann Jöllenbecker Straße 388  
33739 Bielefeld Tel./Fax: 0521/883376

Im Hause: Medizinische Fußpflege und Kosmetikbehandlung



**Jetzt schon vormerken!**

**18. Mai – 20. Mai 2024**

## **49. Internationales B-Junioren-Pfingstturnier im BIEKRA-Sportpark**

[www.vfl-theesen.de](http://www.vfl-theesen.de)



IHR FACHBETRIEB SEIT 1961

# **Nervo & Nottebrock**

ROLLADEN · SONNENSCHUTZTECHNIK

Neu:  
Terrassen-  
Überdachungen

## **Markisen- Aktionswochen**

**Besuchen Sie  
unsere neue  
Ausstellung!**



KADECO®



Nervo & Nottebrock GmbH  
Heidsieker Heide 38–40  
33739 Bielefeld  
Telefon: 05206/9121-0

[www.nervo-nottebrock.de](http://www.nervo-nottebrock.de)

Überzeugen Sie sich von unseren  
Qualitätsprodukten namhafter Hersteller.

Öffnungszeiten:

Mo.–Fr. 8–18 Uhr • Sa. 10–13 Uhr

## Grußwort zum Pfingstturnier des VfL Theesen vom 27. - 29. Mai 2023

Zum 48. Mal treffen in Theesen wieder hervorragende U17-Teams aufeinander, zum 48. Mal ist in Theesen wieder Pfingstturnier. Das Turnier ist Kult. Ist Tradition. Es ist aber auch topaktuell. Das und diese ganz besondere Atmosphäre macht den Reiz aus – es sind nicht nur die jungen Spieler, die um den Pokal der Sparkasse kämpfen. Es ist auch der Verein und die Menschen, die dieses Turnier prägen.



Zahlreiche ehrenamtliche Helferinnen und Helfer sorgen ebenso wie die um den Pokal kämpfenden Teams dafür, dass es jedes Mal rund läuft. Sowohl auf dem Platz als auch daneben. Spieler, Zuschauerinnen und Zuschauer sind immer wieder begeistert von der Gastfreundschaft, aber auch von der Professionalität, die dieses Turnier ausmacht. Auch in diesem Jahr kommen die Mannschaften aus ganz Europa – aus Belgien, der Schweiz, Polen, Dänemark und den Niederlanden. Sie alle spielen um den Pokal. Mit großem Engagement, Einsatz und Spaß am Spiel. Ein herzliches Willkommen Ihnen allen in Bielefeld! Schön, dass Sie da sind!

Ihnen allen, Aktiven wie Zuschauenden und Ehrenamtliche wünsche ich für dieses Wochenende ein spannendes, freudiges und faires Turnier.

Pit Clausen, Oberbürgermeister Bielefeld



### **Gutbürgerliche Atmosphäre**

- moderner Saal bis 80 Pers.
- außer Haus Service
- Banketts
- kalte/warme Büfets
- Biergarten

**Jöllnbecker Straße 403  
33739 Bielefeld (Theesen)  
Tel: 0521/885743  
Fax: 0521/888817**

# ***Redecker Reisen* GmbH**

**Moderne Reisebusse mit  
komfortablen Ruhesitzen, Navi,  
WC, Klima und DVD**



**Testen Sie uns:**

**redeckerreisen@hotmail.com**

**32139 Spenge - Industriestraße 15a**

**Telefon: 0 52 25 / 21 32**

## Grußwort zum Pfingstturnier des VfL Theesen

Sehr geehrte Teilnehmerinnen und Teilnehmer des Pfingstturniers,

das 48. Internationale U17 Fußballturnier steht bevor und ich freue mich sehr, dass das junge Leitungsteam des VfL Theesen diese Traditionsveranstaltung erneut durchführen kann. Für die teilnehmenden Sportler wünsche ich mir, dass die Spiele vor ausverkaufter Kulisse stattfinden werden.

Das Pfingstturnier in Theesen bietet authentischen Fußball in einem attraktiven Teilnehmerfeld, das sollte Anlass genug sein, an einem der Turniertage den Sportplatz an der Gaudigstraße zu besuchen.



Die Veranstaltung in diesem Jahr reiht sich bruchlos ein in die tollen Pfingstturniere des VfL Theesen der vergangenen Jahrzehnte. Wieder sind vier Jugendmannschaften aus dem Ausland hier im Stadtbezirk Jöllenbeck zu Gast: der FC Winterthur und Lyngby Boldclub besuchen Theesen nicht zum ersten Mal, Slask Wroclaw und Royale Union Saint-Gilloise hingegen feiern dieses Jahr Premiere.

Während sich die Öffentlichkeit in der Bundesrepublik offenbar weitgehend damit arrangiert hat, dass in Europa seit über einem Jahr ein Krieg mit hunderttausenden Toten und Verletzten geführt wird, kann dieses U17-Turnier daran erinnern, welchen Beitrag solche Sportveranstaltungen für das friedliche Miteinander leisten können.

Gerade auch auf diesem Kontinent. Neben dem fairen Sport auf dem Platz kommt daher auch den freundlichen und aufmerksamen Gastgeber eine wichtige Rolle zu. Ich bin überzeugt, dass die Menschen hier im Stadtbezirk dieser Rolle gerecht werden.

Mein besonderer Dank geht an die ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer und die Sponsoren, ohne die das Turnier nicht möglich wäre. Für die präzisen Flanken und die geschickte Ballannahme zeichnet auch der Umweltbetrieb der Stadt Bielefeld verantwortlich, der dafür den perfekten Rasen bereitet, hierfür herzlichen Dank. Wir sehen uns Pfingsten in Theesen!

A handwritten signature in red ink that reads "Mike Bartels". The signature is fluid and cursive.

Mike Bartels  
Bezirksbürgermeister



# Es geht um Engagement für den Sport.

**Weil's um mehr  
als Geld geht!**

Sport macht stark und schafft  
Gemeinschaft. Mit dieser Überzeugung unterstützen wir den Sportsgeist in den Bielefelder Vereinen.

[sparkasse-bielefeld.de](http://sparkasse-bielefeld.de)



## Grußwort des Vorsitzenden des Vorstandes der Sparkasse Bielefeld Michael Fröhlich

Liebe Sportbegeisterte, liebe Fans des internationalen  
Jugendfußballs, liebe Gäste aus Nah und Fern,

freuen wir uns gemeinsam auf das traditionelle Pfingstturnier  
des VfL Theesen! Und das bereits zum 48. Mal. Ich bin mir  
sicher, dass es nicht viele Jugendturniere mit einer so langen  
Tradition in unserem Land gibt. Jedes Jahr aufs Neue schafft es der Verein, europäi-  
sche Spitzenclubs nach Bielefeld zu locken.



Auch in diesem Jahr erwartet uns wieder eine herausragende Auswahl von Mann-  
schaften, die für Spannung und Begeisterung bei den Zuschauerinnen und Zuschau-  
ern sorgen werden. Aber auch unsere Lokalmatadoren von Arminia Bielefeld und  
dem VfL Theesen sind natürlich wieder dabei und verdienen unsere volle Unterstüt-  
zung.

Darum übernehmen wir als Sparkasse Bielefeld sehr gerne wieder das Titelsponso-  
ring für dieses tolle Turnier. Es ist nicht nur ein Highlight für den Bielefelder Jugend-  
fußball, sondern für unsere gesamte sportbegeisterte Stadt.

Doch die sportliche Seite ist nur das Eine. Die reibungslose Vorbereitung und Durch-  
führung ist ohne das Engagement einer Vielzahl von ehrenamtlichen Helferinnen und  
Helfern undenkbar. Nur dadurch wird das Turnier für alle ein ganz besonderes Erleb-  
nis. Darum sagen wir allen, die an der Planung und Durchführung dieses Sportereig-  
nisses beteiligt sind, ein herzliches Dankeschön.

Allen Teilnehmern am 48. Internationalen Pfingstturnier des VfL Theesen wünsche ich  
sportlichen Erfolg, dem Verein viel Publikum und den Zuschauerinnen und Zuschau-  
ern faire und begeisternde Spiele.

A handwritten signature in blue ink that reads "Michael Fröhlich". The signature is written in a cursive, flowing style.

**Michael Fröhlich**  
Vorsitzender des Vorstandes  
der Sparkasse Bielefeld



**PGZ**  
Prüf- und Gutachten-Zentrum

# Auch unsere Plaketten sind rund



**Als GTÜ-Vertragspartner bieten wir:**

**Ämtliche Hauptuntersuchung (HU)**

gemäß §29 StVZO

**Abgasuntersuchung (AU)**

gemäß §47a StVZO

**Änderungsabnahmen**

gemäß §19.3 StVZO

**Als Sachverständige bieten wir:**

**Schadengutachten  
Fahrzeugaewertung**

**PGZ Prüf- und Gutachtenzentrum**

Im Drewer Esch 28 · 33613 Bielefeld

Tel. 0521/98 91 92 70

Mo. – Fr. 8<sup>00</sup> – 17<sup>00</sup> Uhr

Sa. 9<sup>00</sup> – 12<sup>00</sup> Uhr

**PGZ Prüf- und Gutachtenzentrum**

Jöllenbecker Str. 522 · 33739 Bielefeld

Tel. 05206/916 5070

Mo. – Fr. 8<sup>00</sup> – 17<sup>00</sup> Uhr

# Fotoimpressionen vom Pfingstturnier 2022



## KOMPETENTER SERVICE VON ANFANG AN:

Für die Verwirklichung Ihrer Wohnträume beraten wir Sie fachkompetent, qualitätsbewusst und vor allem gerne!

**Professionell ausmessen,  
beraten, verlegen,  
montieren -  
Ihr Vorteil ist unser Beruf!**



farben  
**VOSS**  
heimdecor

**Gardinen • Sonnenschutz • Bodenbeläge • Tapeten • Farben & Lacke**

**Farben-VOSS GmbH** • Babenhauser Str. 16 • 33613 Bielefeld  
Fon: 05 21 / 88 30 64 • Fax: 05 21 / 89 56 24 • [www.farben-voss.de](http://www.farben-voss.de)





TISCHLEREI

# F. & O. LAMM

INDIVIDUELLE RAUMGESTALTUNG / GASTSTÄTTEN-EINRICHTUNGEN  
LADEN-EINRICHTUNGEN / MÖBEL- & TREPPENBAU

LEISTUNGSSPEKTRUM AUF EINEN BLICK:  
INNENAUSBAU INDIVIDUELLER MÖBELBAU  
RESTAURIERUNG UND SANIERUNG REPARATUREN  
TREPPENBAU BÖDEN INNEN- UND AUSSENTÜREN  
FENSTER : HOLZ, ALU, KUNSTSTOFF  
OBJEKTEINRICHTUNGEN LADEN/GASTSTÄTTE  
PRAXEN/APOTHEKEN PROTOTYPEN  
INDIVIDUELLE WÜNSCHE



*Leistungsstark.*

ECKHARD UND JENS LAMM

## Grußwort zum Pfingstturnier des VfL Theesen

Liebe Fußballfreunde, sehr geehrte Besucher und Gäste,

wir freuen uns auf die **48. Auflage** dieses weit über die Grenzen Bielefelds hinaus renommierte U17-Pfingstturnier des VfL Theesen mit internationalen Gästen aus Belgien, Niederlande, Polen, der Schweiz und Dänemark.



Nicht unerwähnt sollte bleiben, dass solche internationalen Veranstaltungen der Völkerverständigung dienen. Kontakte entstehen, man lernt sich auch außerhalb des sportlichen Wettkampfs kennen und schätzen .... nach dem Slogan „Football connects people!“. Es öffnen sich neue Türen für alle Beteiligten, man lernt sich verstehen, überwindet Sprachbarrieren. Fremde, bisher unbekannte Kulturen sind für viele eine neue und spannende Entdeckung.

Die lokalen Teilnehmer sind der SC Paderborn und als Gastgeber der VfL Theesen. Sehr erfreulich ist, dass der frisch gebackene deutsche Meister der U17 DSC Arminia Bielefeld teilnimmt. In einer sich ständig verändernden globalen Welt stehen alle permanent vor neuen Herausforderungen, dies macht auch vor dem Fußball nicht halt. Damit es dennoch gelingt, sich darauf einzustellen und den Weg mit zu gehen, bedarf es besonderer Anstrengungen, um auch solche Veranstaltungen zu meistern. Der „Begriff“ Ehrenamt wird oft zitiert und auch an dieser Stelle möchte ich davon gerne Gebrauch machen. Welch ein Engagement hinter so einem mehrtätigen Event steht können nur Insider erahnen und nachvollziehen.

Gerade in diesen unruhigen Zeiten bringt der Fußball etwas Abwechslung und lässt die Alltagssorgen der Menschen ein wenig vergessen und hoffnungsvoll in die Zukunft schauen. Der Kreisjugendausschuss Bielefeld sagt allen Helferinnen und Helfern auch hinter den Kulissen dieses besonderen Turniers für ihr ehrenamtliches Engagement ganz herzlichen Dank, denn ohne sie wäre ein solches Event nicht möglich. Nicht zu vergessen, dass die treuen Sponsoren dieses Turnier nachhaltig unterstützen und somit ihren Anteil dazu beitragen.

Wir freuen uns gemeinsam mit allen Beteiligten und Zuschauern auf spannende und faire Spiele und die verdiente Aufmerksamkeit aller Freunde des Jugendfußballs aus nah und fern. Der Weg nach Theesen sollte für alle Freunde des Jugendfußballs ein „Muss“ sein !

Ihr Hans Keuch

Vorsitzender Kreisjugendausschuss Bielefeld

*Landschlachtere*

# Beier

*Fleisch-, Wurst- und  
Grillspezialitäten · warme u. kalte Gerichte  
Partyservice · Grillwagenverleih*

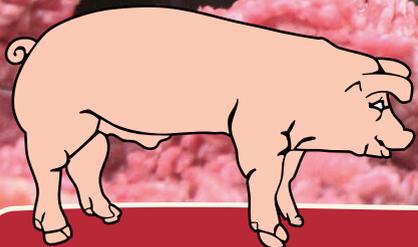
**Jetzt 2 x für Sie da:**

Bielefeld-Theesen  
Mondsteinweg 110  
Telefon (0 52 06) 64 37  
Fax (0 52 06) 91 78 65

Di.-Do. 8.00 - 13.00 Uhr  
und 14.30 - 18.30 Uhr  
Fr. 8.00 - 18.30 Uhr  
Sa 8.00 - 13.00 Uhr

Bielefeld-Jöllenbeck  
Vilsendorfer Str. 30  
ehem. Fleischerei Brünger  
Telefon (0 52 06) 22 05

Mo.-Fr. 7.00 - 13.00 Uhr  
und 14.30 - 18.30 Uhr  
Sa. 7.00 - 13.00 Uhr  
Mi. nachmittag geschlossen



**weil's lecker  
schmeckt.**

## Grußwort zum Pfingstturnier 2023

Lieber VfL Theesen, liebe Gäste aus Nah und Fern,

das 48. Internationale B-Junioren Pfingstturnier steht an. Die Zahl selbst ist schon beeindruckend genug, aber viel beeindruckender ist, dass der Verein es immer wieder schafft mit Unterstützung der vielen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer ein so sympathisches und sportlich wertvolles Turnier zu veranstalten.

Das sucht seines Gleichen in Deutschland. Die internationale Besetzung mit Mannschaften aus Belgien, Dänemark, Polen, den Niederlanden und der Schweiz macht das Turnier für die Jungs aus Paderborn, der Arminia und dem VfL Theesen zu einem besonderen Ereignis in ihrer noch jungen Fußballkarriere.

Ich möchte das Turnier auch nutzen, um im Namen des DSC Arminia Bielefeld Danke zu sagen für die gute Partnerschaft und kooperative Zusammenarbeit mit dem VfL Theesen insbesondere im Hinblick auf die Nachwuchsförderung.

Ein besonderes Beispiel dafür sahen wir zuletzt in unserer U 17 Meistermannschaft. Herzlichen Dank und viel Erfolg für das Pfingstturnier 2023!



Rainer Schütte  
Präsident DSC Arminia Bielefeld





**NEU &  
ALKOHOLFREI!**

**Herforder**  
ALKOHOLFREI  
*Pils*  
WESTFÄLISCHE BRAUKUNST

**Herforder**  
ALKOHOLFREI  
*Pils*  
WESTFÄLISCHE BRAUKUNST



**UNSERE GROSSE  
NEUERÖFFNUNG.**



**Herforder** WILLSTU  
AUCH EINS?

## Grußwort zum Pfingstturnier 2023

Liebe Gäste aus Dänemark, Schweiz, Niederlande, Belgien  
Polen und Deutschland, liebe Mitglieder,  
liebe Zuschauer\*innen, liebe Helfer\*innen,

nach zwei coronabedingten Absagen in den letzten Jahren konnten wir 2022 endlich wieder nationale und internationale Top-Teams in Theesen begrüßen. Und auch in diesem Jahr freuen wir uns zum internationalen B-Junioren-Pfingstturnier um den Pokal der Sparkasse Bielefeld auf spannende Partien im BIEKRA-Sportpark – und das bereits zum 48. Mal in unserer Vereinsgeschichte.



Das Pfingstturnier ist nicht nur ein sportlicher Höhepunkt in unseren Kalendern, sondern auch ein kulturelles Ereignis. Zusammenkommen, Zeit miteinander verbringen und bei Essen und Trinken hochklassigen Fußball genießen – darauf fiebern wir jedes Jahr hin. Doch all das ist nur machbar durch unsere zahlreichen ehrenamtlichen Helfer\*innen, bei denen ich mich an dieser Stelle herzlich bedanken möchte.

Und, so ehrlich dürfen wir sein, auch finanziell ist das Pfingstturnier ein wichtiger Baustein unserer Jugendförderung, auf die wir beim VfL Theesen besonders stolz sind. Gerade in diesem Jahr, wo wir mit einem erheblichen Selbstanteil beide Kunstrasenplätze erneuern, sind wir auf jeden Euro angewiesen. Dafür möchte ich mich bei unseren Sponsoren und Unterstützer\*innen ebenfalls herzlich bedanken.

Die letzten Jahre waren für viele eine Belastung und viele Menschen auf der Welt stehen immer noch vor großen Herausforderungen. Die Ukraine verteidigt das eigene Land gegen einen sinnlosen Angriffskrieg Putins. Gerade deswegen hätten wir uns über eine Teilnahme von Dynamo Kiew besonders gefreut. Das Team musste leider kurzfristig absagen, da nicht mehr genügend Spieler für eine Turnierteilnahme zur Verfügung standen. An dieser Stelle drücken wir unsere vollste Solidarität aus.

Und auch die kommende Zeit wird von anspruchsvollen Aufgaben geprägt sein. Mit unseren Mitgliedern und Ehrenamtlichen im Rücken, schauen wir im Verein aber auch diesen Zeiten positiv entgegen.

Wir wünschen allen ein großartiges Sportfest, spannende Spiele und einen verdienten Sieger!

A handwritten signature in black ink, which appears to read 'Carlo Kosok'. The signature is fluid and cursive.

Carlo Kosok, Vorstandsvorsitzender VfL Theesen



**MALZ** FÜR MICH. VOR ORT. VOM FACH.

**6x**  
in OWL



HAUPTSITZ:  
**Miele**  
STORE  
33739 Bielefeld  
Vilsendorfer Str. 2  
Fon: 05206 5777

HAUSGERÄTE | KÜCHEN  
KÜCHENMODERNISIERUNG  
KUNDENDIENST

**Miele** 24/7 GEWERBEHOTLINE  
PROFESSIONAL RUND UM DIE UHR  
**0800 0227799**

E-Mail: [info@malzhausgeraete.de](mailto:info@malzhausgeraete.de)  
[www.electroplus-malz.de](http://www.electroplus-malz.de)



33604 Bielefeld  
Oelmühlenstr. 81-87  
Fon: 0521 928270

32760 Detmold  
Hornsche Str. 105  
Fon: 05231 50200

32052 Herford  
Goebenstraße 20  
Fon: 05221 7602060

32108 Bad Salzuflen  
Krumme Weide 32  
Fon: 05222 98973

32657 Lemgo  
Bruchweg 50  
Fon: 05261 779960



WhatsApp  
**05231 50200**

# TOMBOLA



Mit außergewöhnlichen Preisen!  
5€ je Los - Jedes Los gewinnt!



1€ je Los geht an Projekte in der Ukraine.  
4€ pro Los gehen an die Jugend des VfL Theesen.



Scanne den QR-Code, um  
zu sehen, welcher Preis  
welche Losnummer hat.

# Fotoimpressionen vom Pfingstturnier 2022



# Turnierordnung / Tournament Rules

## Turnierordnung: 48. Int. B-Junioren Pfingstturnier des VfL Theesen

1. Ausrichter ist die Fußball-Juniorenabteilung des VfL Theesen.
2. Alle Spiele werden nach den Bestimmungen des Deutschen Fußballbundes (DFB), sowie nach dieser Turnierordnung ausgetragen. Die Spieldauer beträgt bei allen Spielen 2 x 25 Minuten
3. Gespielt wird in zwei Gruppen zu je vier Mannschaften. Nach den Vorrundenspielen wird von jeder Gruppe eine Tabelle erstellt. Bei Punktgleichheit entscheidet die bessere Tordifferenz. Ist diese gleich, so entscheidet die Anzahl der erzielten Tore. Sollte auch hier Gleichstand bestehen, so wird zwischen den Mannschaften eine Strafstoßentscheidung nach den DFB-Bestimmungen durchgeführt.
4. Die beiden besten Mannschaften jeder Gruppe stehen im Halbfinale. Die Sieger der Halbfinalspiele bestreiten das Endspiel, die Verlierer das Spiel um Platz 3. Alle übrigen Mannschaften tragen Platzierungsspiele aus. Bei unentschiedenem Ausgang erfolgt sofort ein Strafstoßschießen nach den DFB-Bestimmungen.
5. In jedem Spiel können bis zu sechs Spieler in drei Wechselfenstern ausgewechselt werden.
6. Die Siegerehrung findet für alle Mannschaften unmittelbar nach dem Endspiel statt.
7. Bei gelb-roten Karten erhält der Spieler ein Spiel Sperre, bei einer roten Karte und schwerwiegenden/unsportlichen Vergehen entscheidet die Turnierleitung über das Strafmaß.
8. In allen Zweifelsfällen entscheidet die Turnierleitung.

## Tournament Rules: 48th international U17 tournament of VfL Theesen

1. Organizer is the football youth department of VfL Theesen.
2. All games are played according to the provisions of the German Football Association (DFB), as well as according to this tournament rules. The playing time for all games is 2 x 25 min.
3. The preliminary round will be played in two groups of four teams each. After the preliminary round games of each group a table is created. If there is a tie, the better goal difference is decisive. If this is the same, the number of goals scored will decide. Should there also be a tie, a penalty decision will be made between the teams according to the DFB regulations.
4. The two best teams in each group will be in the semi-final. The winners of the semi-finals play the final, the losers the game for third place. All other teams play placement games. If the outcome is undecided, there will be an immediate penalty shootout according to the DFB regulations.
5. Up to 6 players can be substituted in each game with a max. of 3 substitution acts.
6. The award ceremony will take place for all teams immediately after the final.
7. On indirect red cards, the player receives a game lock, on red cards the tournament management decides on the punishment.
8. In all cases of doubt the tournament management decides.

Haben Sie  
schon gehört?

Wir sind Ihr  
Partner für  
individuelle  
Hörsysteme und  
Gehörschutz

**hör**Atelier

Daniela Koch



**hörAtelier** Daniela Koch / Johannisstraße 33-35 / 33611 Bielefeld / 0521 - 54371766

**BI** *Lefeld*

*Wir lieben und leben unsere  
Heimat und unser Handwerk.*



*Die inneren Werte*

Tel: 0521-93 84 71 30 · [www.lamm-mein-baecker.de](http://www.lamm-mein-baecker.de)

## Erwartungen zum VfL Theesen Jugendfußball zur Saison 2023/24

Liebe Fußballfreunde,

der VfL Theesen stellt sich im Jugendbereich neu auf. Am Anfang dieses Prozesses steht die Auseinandersetzung mit der Philosophie des Jugendfußballs. Es müssen Fragen beantwortet werden wie: Ist die Ausrichtung breiten- oder leistungsportorientiert? Welche Ziele und Inhalte werden für die einzelnen Altersgruppen anvisiert? Welche Rolle spielen die Eltern? Welche Kompetenzen werden von den Trainern erwartet? Alle diese Fragen und noch mehr werden im „Jugendförder- und Trainingskonzept“ aufgegriffen und kommentiert. Das Dokument wird ab der neuen Saison nachzulesen sein.

Hier ein Ausschnitt aus der Präambel:

„Die Fußballabteilung des VfL Theesen hat sich ausdrücklich dem Breiten- und Leistungssport verschrieben. Bei den jüngeren Fußballspielern (Bambini / Mini- Kicker bis zur F-Jugend) soll die Freude an der Bewegung und am Spiel im Vordergrund stehen. Die Kinder sollen sich spielerisch motorisch und kognitiv weiterentwickeln. Überzogenes Leistungsdenken und zu große Ansprüche insbesondere in diesen jüngeren Altersklassen lehnt der Verein ab. Die Kinder dürfen nicht zur Befriedigung des Ehrgeizes ihrer Eltern missbraucht werden.

Von der E-Jugend an werden die Trainingsinhalte fußballspezifischer und leistungsorientierter. Trotzdem bleibt der Spaß am Fußballspiel ein wichtiger Bestandteil der Arbeit. Die Ausbildung der Spieler orientiert sich an den Vorgaben des Deutschen Fußball-Bundes (DFB) und sportwissenschaftlichen so-wie pädagogischen Erkenntnissen. Unser Ziel als Verein ist es, eine gesunde Mischung aus Breiten- und Leistungssport anzubieten. Dazu hat der VfL Theesen ein inhaltliches Konzept entwickelt, nach dem in den einzelnen Altersklassen trainiert werden soll.

Die Kinder und Jugendlichen sind das Herzstück des Vereins. Die Jugendabteilung will nicht nur die fußballerischen Fähigkeiten der Spieler verbessern, sondern auch ihr soziales Verhalten. Jeder Spieler muss seinen Beitrag zu einem guten Miteinander und einer guten Atmosphäre beim Training, Spiel und sonstigen Veranstaltungen leisten.

Fortsetzung auf Seite 27....

**Malermeister Herholt e.K.**  
Inh. Martin Herholt

Malerarbeiten  
Beschichtungen  
Bodenbeläge

Obere Wende 18  
33739 Bielefeld  
Telefon: 0521.88 1564  
Fax: 0521.88 69 39  
Mobil: 0170.7300393





# Ehrentafel

aller bisherigen Turniersieger



1974	Spvg. Castrup 20/26	1999	SV Werder Bremen
1975	VfL 1949 Theesen	2000	VfB Stuttgart
1976	TV Hamburg-Farmsen	2001	SV Werder Bremen
1977	FC Merle Bel Aire (Luxemburg)	2002	Bayer 04 Leverkusen
1978	HSV Celeritis Den Haag (Holland)	2003	Hertha BSC Berlin
1979	TuS Jöllenbeck	2004	Hertha BSC Berlin
1980	Amisia Papenburg	2005	VfB Stuttgart
1981	VfL 1949 Theesen	2006	IF Brommapojkarna (Schweden)
1982	FC Oberentfelden (Schweiz)	2007	Hertha BSC Berlin
1983	TV Hamburg-Farmsen	2008	FC Shakhtar Donetsk (Ukraine)
1984	TV Hamburg-Farmsen	2009	DSC Arminia Bielefeld
1985	TV Hamburg-Farmsen	2010	DSC Arminia Bielefeld
1986	SC Blockdiek-Bremen	2011	Nationalmannschaft Namibia
1987	Spvg. Oggersheim	2012	SV Werder Bremen
1988	SV Schriek (Belgien)	2013	FC Basel (Schweiz)
1989	SC Grasheide (Belgien)	2014	DSC Arminia Bielefeld
1990	BFC Preußen Berlin	2015	Desportivo Brasil (Brasilien)
1991	Torpedo Moskau (Russland)	2016	AC Sparta Prag (Tschechien)
1992	Bayer 05 Uerdingen	2017	Grashopper Club Zürich (Schweiz)
1993	IF Glostrup (Dänemark)	2018	Hannover 96
1994	FC Carl Zeiss Jena	2019	FC Groningen (Niederlande)
1995	Stuttgarter Kickers	2022:	Lyngby Boldklubben (Dänemark)
1996	Fyns Boldspil Union (Dänemark)		
1997	Karlsruher SC		
1998	Karlsruher SC		

Sieger 2023:

Grobe Verstöße gegen diese Prinzipien ziehen Sanktionen nach sich. Im Leistungsbe-  
reich wird von allen Spielern Verantwortung, Disziplin und Engagement erwartet.

Die Anzahl der Mannschaften ist grundsätzlich durch die vorhandenen Kapazitäten  
an Sportplätzen, Sporthallen sowie Trainern und Betreuern begrenzt. Die Jugendab-  
teilung kann nicht um jeden Preis Mannschaften zum Spielbetrieb anmelden, wenn  
zwar ausreichend Spieler, nicht jedoch ausreichend Betreuer und Trainingsplätze  
vorhanden sind.

Unsere Trainer und Betreuer nehmen ihre Aufgaben mit großem Engagement wahr  
und wollen die Qualität des Trainings ständig verbessern. Sie stimmen die Inhalte auf  
das jeweilige Alter der Spieler ab und bemühen sich um eine gute Organisation des  
Trainings- und des Spielbetriebs. Sie werden auf ihre Aufgaben in Aus- und Fortbil-  
dungseminaren vorbereitet. Ein besonderes Anliegen des Vereins ist die Umsetzung  
des Fair-Play-Gedankens.

Der Verein erwartet, dass Eltern die Mannschaft ihres Kindes bei den Fahrten zum  
Spiel, beim Training und anderen Aktivitäten wie die Durchführung von Turnieren un-  
terstützen. Insbesondere bei den Jüngsten kann der Spielbetrieb nur dann aufrecht-  
erhalten werden, wenn Mütter oder Väter beim Trainings- und Spielbetrieb helfen.

Eltern, Bekannte und Freunde der Jugendspieler sind herzlich dazu eingeladen, dem  
VfL Theesen bei diesen vielfältigen Aufgaben zu helfen und die spielenden Mann-  
schaften anzufeuern – aber immer fair gegenüber Mitspielern, anderen Mannschaf-  
ten und Schiedsrichtern und natürlich auch fair gegenüber dem eigenen Kind! Es  
sollte gefördert und gefordert, aber nicht überfordert werden. Kindgerechtes Training  
und Geduld sind entscheidende Faktoren für die Entwicklung der Kinder.

Die Fußball-Jugendabteilung des VfL Theesen wird durch einen Förderverein unter-  
stützt. Er hilft zum Beispiel bei der Anschaffung neuer Trainingsgeräte, der Ausrüs-  
tung für die Jugendmannschaften und unterstützt Ausbildungs- und Fortbildungs-  
maßnahmen der Trainer. Der Verein würde sich freuen, wenn die Eltern Mitglieder im  
Förderverein werden.“

# Fotoimpressionen vom Pfingstturnier 2022



# Fotoimpressionen vom Pfingstturnier 2022



**PAUL HELLER**  
GEBÄUDETECHNIK

DIE BESTE TECHNIK FÜR IHR HAUS



Flexible Wahl des Energieträgers:  
Werden Sie unabhängig  
von Krisen und Märkten

Die richtige Heizung  
für die Zukunft, klimaschonend  
und wirtschaftlich!

Sprechen Sie mit Ihrem Fachpartner vor Ort.



Ob Öl, Gas, Holz, Wärmepumpe,  
Solarthermie oder Photovoltaik:

Suchen Sie sich in Zukunft **selbst** aus,  
womit Sie heizen wollen und wechseln Sie  
**jederzeit flexibel** den Energieträger.

[www.paul-heller.de](http://www.paul-heller.de)



Paul Heller GmbH | Jöllenbecker Straße 384 | 33739 Bielefeld (Theesen) | ☎ (05 21) 88 23 67



**Michael Pohl**  
**Engerschestr. 53**  
**33611 Bielefeld**  
**Tel.: 0521-3296334**  
**Fax: 0521-3296335**  
**Mobil: 0171-4508000**



Royale Union Saint-Gilloise wird präsentiert von der Paul Heller GmbH

Hartelijk welkom! Bienvenue! Mit dem Klub aus Belgien haben wir eine echte Topmannschaft für unser Turnier gewinnen können. Die erste Mannschaft von Royale Union Saint-Gilloise spielt aktuell die Finalrunde der ersten belgischen Fußballliga aus und hat gute Chancen auf den Titel. Auch in der Europa League machte sich das Team einen Namen, indem es Union Berlin mit furiosem Offensivfußball rauswarf und im Viertelfinale an Bayer 04 Leverkusen scheiterte. Wir sind gespannt, wie sich die U17 im Biekra-Sportpark schlagen wird!

## Anja Euskirchen Hausverwaltungen

Mietverwaltung | Wohnungseigentumsverwaltung | Immobilienvermittlung

☎ 0521 • 305 204 00

[www.euskirchen.immobilien](http://www.euskirchen.immobilien)





- Krankentransport
- Krankenfahrt
- Auslandsrückholung
- Blut- und Organtransport
- Med. Logistikmanagement
- Sanitätswachdienste
- Erste-Hilfe-Ausbildung
- Katastrophenschutz

**0521 / 72211**

**biekra.de**



**Böckmann**  
**Erdbeeren** <sup>®</sup>

Rahdenstr. 8 • 49326 Melle  
info@erdbeerfreunde.de • www.erdbeerfreunde.de

# Imbiss-Stube Dorodzinski

Inhaberin Dorota Dorodzinski

Jöllennecker Str. 417 · 33739 Bielefeld

Tel. 0 52 06-16 63

Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 11.30 – 14.00 Uhr u. 17.00 – 20.00

Uhr Sa. 11.30 – 14.00 Uhr



SC Paderborn wird präsentiert von der BIEKRA-Firmengruppe

Willkommen SCP! Der SC Paderborn 07 ist beim diesjährigen Pfingstturnier einer der drei regionalen Vertreter. Mit einem ausgezeichneten Nachwuchsleistungszentrum der höchsten Kategorie bietet der SCP jungen Talenten eine hochklassige Ausbildung. Die Mannschaft von Trainer Oliver Döking und Co-Trainer Oliver Brocke spielt in der B-Junioren Bundesliga West und schloss die Saison auf einem soliden 9. Platz ab.

Die Zuschauer\*innen können sich beim Pfingstturnier womöglich auf ein weiteres spannendes Derby zwischen dem SCP und dem DSC freuen, welches sich bereits in der Bundesliga West abspielte und mit 3:2 für den deutschen Meister endete. Spannung und Nervenkitzel sind also vorprogrammiert!



## Fliesen Boekstiegel

Beratung - Verkauf - Verlegen

Am Waldschlößchen 15 • 33739 Bielefeld

Telefon: 05206 / 9981738

Mobil: 0176 / 82083910

E-Mail: [fliesen-boekstiegel@arcor.de](mailto:fliesen-boekstiegel@arcor.de)

# Wir suchen DICH für unsere Standorte BIELEFELD & LÖHNE! (Großer Kamp)



## Komm in unser Team und werde ein KUNSTSTOFFEXPERTE!

- Kaufmännischer Mitarbeiter (m/w/d) im Bereich „Sachbearbeitung“ oder „Logistik“
- Lagermitarbeiter (m/w/d) mit Staplerschein
- Vertriebstalente (m/w/d) im Außendienst

Quereinsteiger?  
Kein Problem.  
Wir bilden  
dich weiter.

Konnten wir dein Interesse wecken?  
Bewirb dich jetzt unter:  
[bewerbung@kunststoffexpress.de](mailto:bewerbung@kunststoffexpress.de)

[WWW.KUNSTSTOFFEXPRESS.COM](http://WWW.KUNSTSTOFFEXPRESS.COM)

KUNSTSTOFFEXPRESS  
the plastic company



Rechtsanwälte

**von Hollen | Buschmann**

Jöllenbecker Straße 306  
33613 Bielefeld  
Tel 0521-400 76 28-0  
post@anwalt-hkb.de

[www.anwalt-hkb.de](http://www.anwalt-hkb.de)



Go Ahead Eagles wird präsentiert von der Kunststoffexpress Handel GmbH

*Groeten aan Deventer!* Die niederländische Mannschaft steht aktuell auf dem 10. Platz in der ersten Liga, der "Eredivisie" und ist viermaliger Meister. Der wohl bekannteste Spieler der Vereinsgeschichte ist Marc Overmars, der in seiner späteren Karriere bei Barcelona und Arsenal spielte. Die U17 des Vereins wird aktuell von Jip Ellenbroek trainiert und konnte in dieser Saison bereits den PSV Eindhoven und Feyenord Rotterdam schlagen! Wir sind sehr gespannt, wie das Team beim Pfingstturnier abschneiden wird und freuen uns über einen weiteren internationalen Teilnehmer!



**10 Jahre  
Angelsport**

**Neu: Spoonfischen  
auf Forelle**

- Vorbereitung Fischerprüfung
- Reparaturservice
- ständig frische Lebendköder

**Alles für's Angeln von Aal bis Zander**

Angelsport Kastrup • Apfelstr. 85 • 33613 Bielefeld • Tel.: 0521 7840524



Freude an  
Formen,  
Farben  
und  
Vielfalt.

Besuchen Sie unsere Ausstellung!

## Gustav Siekmann GmbH & Co. KG

Wörheider Weg 1-5 | 33739 Bielefeld

Telefon: 0 52 06 / 91 54-0 | Fax: 0 52 06 / 91 54 20

E-Mail: [info@siekmann-steinsysteme.de](mailto:info@siekmann-steinsysteme.de)

Internet: [www.siekmann-steinsysteme.de](http://www.siekmann-steinsysteme.de)

**Siekmann**  
B E T O N S T E I N W E R K

STEINSYSTEME

### Impressum

Heft zum Pfingstturnier des VfL Theesen 1949 e.V.

Herausgeber: VfL Theesen Werbe- u. Veranstaltungs GbR, Am Südhang 28, 33739 Bielefeld

Erscheinung: 48. Internationalen B-Junioren Pfingstturnier des VfL Theesen 1949 e.V.

vom 27. - 29.05.2023

Auflage: 3000 Stück

Konzeption & Redaktion & Layout: Marketing VfL Theesen: E-Mail: [marketing@vfl-theesen.de](mailto:marketing@vfl-theesen.de)

Internetseite: [www.vfl-theesen.de](http://www.vfl-theesen.de) (offizielle Vereinsseite)

Nachdruck nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Herausgebers



**Klimaneutral**  
Druckprodukt  
ClimatePartner.com/12518-1907-1001



## Sanitär- und Heizungstechnik Solaranlagen



D. Paul

Inh. Manfred Erdmann

Westerfeldstraße 142  
33613 Bielefeld

Tel.: 05 21/88 24 64  
Mobil: 0170 4017197



FC Winterthur 1896 wird präsentiert von Betonsteinwerk Siekmann

*Gottwilche FC Winterthur!* Eine Mannschaft aus der Schweiz darf auch in diesem Jahr beim int. B-Junioren Pfingstturnier um den Pokal der Sparkasse Bielefeld nicht fehlen. Daher freuen wir uns über die dritte Teilnahme des FC Winterthur nach 2019 und 2022. Unser Weltmeistertrainer Joachim Löw schnürte übrigens in den 90ern die Schuhe für den FC und begann dort auch seine Trainerkarriere. Bekannte Profis, die bei Winterthur gespielt haben, sind beispielsweise Manuel Akanji (Manchester City), Admir Mehmedi (Antalyaspor), Steven Zuber (AEK Athen) oder Remo Freuler (Nottingham Forest). Die U17-Mannschaft des FC Winterthur 1896 spielt in der Swiss Elite League und belegt den 8. Tabellenplatz. Wir freuen uns auf das Team von Trainer Peter Kappeler und Co-Trainer Alessandro Gaetano.

*da Leo*  
ital. Spezialitäten-Restaurant

Spenger Straße 6  
33739 Bielefeld  
Tel. +49 5206 70231  
Fax. +49 5206 706803  
[www.pizzeria-da-leo.de](http://www.pizzeria-da-leo.de)

Öffnungszeiten:  
mittags von 12.00 - 14.30 Uhr  
und abends von 17.00 - 22.00 Uhr  
Dienstag und Mittwoch Ruhetag

## Wie suchen Unterstützung für unserer Sponsoring-Team!

Bei Interesse meldet euch gerne unter:  
[marketing@vfl-theesen.de](mailto:marketing@vfl-theesen.de)



Unterstützung für unserer Sponsoring-Team gesucht!

Jede Woche suchen unsere Trainer\*innen die besten Aufstellungen für die Spiele am Wochenende! Genauso machen wir es auch im Marketing!

Wir suchen Unterstützung für unser Sponsoring-Team! Eure Eigenschaften sind kommunikativ, aufgeschlossen und sportbegeistert! Du möchtest Dich ehrenamtlich engagieren und hast Lust, unseren Verein und unser Projekt zu unterstützen?

Dann melde dich per E-Mail ([marketing@vfl-theesen.de](mailto:marketing@vfl-theesen.de)) bei uns und werde Teil des VfL Theesen Sponsoring-Teams! Alle weiteren Informationen erhältst du dann per E-Mail von uns. Überrasche uns gerne mit einer kreativen Idee, wie du uns im Rahmen des Sponsorings unterstützen kannst. Wir freuen uns auf Rückmeldung!

## UHRMACHERMEISTER-SERVICE

Über viele Jahre waren wir für Sie in Jöllenebeck ansässig: unsere Adresse hat sich geändert, die Service-Telefon-Nummer bleibt:

**05204-88303**

Reparaturen ?  
wir kommen  
zu Ihnen nach  
Hause und  
holen Ihre  
Wohnzimmer-  
Uhr ab ...



von der  
Turmuhr  
bis zur  
Taschenuhr ...

**Der RASENDE Uhrmacher**

Spezial-Service für Wohnzimmer- und Großuhren

Tel. 05204-88303 · [info@schwarz-handmade.de](mailto:info@schwarz-handmade.de)

WÄRME FÜR  
LEBEN.

Auf Zukunft setzen - mit  
Ihrem Heiz-Lieferanten.



DIE ÖLHEIZUNG  
WÄRME FÜR LEBEN

1891



1991

**BRUELHEIDE** GMBH

Baustoffe · Brennstoffe · Gewerblicher Güterkraftverkehr  
Absetzmulden

Bielefeld-Jöllenberg · Im Bargfelde 90 · Tel. (05206) 3317 · Telefax (05206) 5566  
bruelheide-gmbh@t-online.de



- Hofladen -  
regionale Qualitätsprodukte  
Erdsiek 4  
33739 Bielefeld-Theesen  
Telefon: (05 21) 87 34 33  
info@meyerhof-theesen.de  
www.meyerhof-theesen.de

**Udo**  
**Beier**  
Garten- und Landschaftsbau



Pflasterarbeiten, Gartenteichanlagen,  
Gartenneu- und -umgestaltung, Zaunbau, Gartenpflege,  
Baumstumpffräsen, Baumfällungen, Rodungen,  
Hausdrainagen, Häckselervice

Udo Beier ☘ Mondsteinweg 112 ☘ 33739 Bielefeld ☎ 05206/3479  
Fax 0 52 06/917 865 · Handy Nr. 0171/4166759

Blumen aus Ihrem Fachgeschäft

*Blumenhof*

Gerhard Borgstedt

Babenhauser Straße 222 - 33619 Bielefeld

Fon: 05 21/10 35 19 · Fax: 05 21/16 22 89



Floristik aus Meisterhand

- Traumhafte Blumensträuße
- Dekorationen zu allen Anlässen
- Brautsträuße und Hochzeitsschmuck
  - Pflanzen für Haus und Garten
    - Gartenpflanzungen
- Trauerbinderei zu allen Bielefelder Friedhöfen
  - Grabgestaltungen und Grabpflege

...denn das Gute liegt so nah!

## VfL Theesen

48. Internationales Pfingstturnier für B-Junioren  
vom 27. - 29. Mai 2023 um den Pokal der Sparkasse Bielefeld

### BMW M Power Gruppe

Teams	Tore	Punkte	Platz
SC Paderborn			
Go Ahead Eagles			
FC Winterthur 1896			
Royale Union Saint-Gilloise			

### BMW Cabrio Gruppe

Teams	Tore	Punkte	Platz
Lyngby Boldclub			
Śląsk Wrocław			
DSC Arminia Bielefeld			
VfL Theesen			

Die Gruppen werden präsentiert von



**DE SIA**  
italienisch.

SEIT 25 JAHREN

**Exzellenter Service!  
Typisch Italienisch.**

Biergarten.  
Lukullische Köstlichkeiten.  
Pizza, Pasta, Insalata.

**Restaurant. Pizzeria.**

Öffnungsz.: Do-Mo 17.30-22h, So & Feiert. 12-14h



Inhaber: DONATO DE SIA. Westerfeldstrasse 146. 33613 Bielefeld. Telefon 05 21.88 27 86

# EIN (NEUER) PLATZ FÜR ALLE!



## Ein (neuer) Platz für alle!

Ab dem 2. Mai begann der Bau unseres neuen Kunstrasenplatzes. Der Sportplatz ist das Herz einer jeden Fußballabteilung. Dort finden alle Trainings unserer Teams, viele Jugendspiele und auch offene Angebote und Fußballcamps statt.

2007 hat sich der VfL Theesen für eine eigenständige Modernisierung der Sportanlage entschieden und verfügt nun seit mehr als 15 Jahren über zwei Kunstrasenplätze. Damit gibt der VfL täglich vielen Menschen aus Bielefeld ein sportliches Zuhause. Neben über 500 Fußballer\*innen wird der Kunstrasen von den Kindern der anliegenden Grundschule und den KiTas aus Theesen genutzt. Die überdurchschnittlich hohe Nutzungsfrequenz freut uns, denn das bedeutet, es wird Sport getrieben! Doch es hat auch eine Schattenseite: Der Platz weist viele Nutzungsspuren und erste Einrisse auf.

2023 brauchen wir also einen neuen Kunstrasenplatz im BIEKRA-Sportpark. Die Kosten belaufen sich auf ca. 300.000€ – dafür brauchen wir eure Unterstützung! Das Land NRW unterstützt uns über die Sportpauschale mit 132.000€. Den Rest wollen wir über Sponsoren, Spenden, Veranstaltungen, Rücklagen und Kredite abdecken. Lasst uns gemeinsam anpacken und das Ziel erreichen! Ihr könnt ein Teil des neuen Kunstrasens erwerben oder über unser Crowdfunding spenden! Weitere Infos findet ihr auf unserer Homepage.



# selimiBAU

*Modernisierung & Renovierung*

- ▶ Maurerarbeiten
- ▶ Innen- & Außenputz
- ▶ Fliesenverlegung
- ▶ Estrichverlegung

Neue Straße 8 / 33605 Bielefeld / Telefon 0521 / 98632545  
Handy 0176 / 22154294 / Mail: info@selimi-bau.de

---

**[www.selimi-bau.de](http://www.selimi-bau.de)**

## VfL Theesen

### 48. Internationales Pfingstturnier für B-Junioren vom 27. - 29. Mai 2023 um den Pokal der Sparkasse Bielefeld

#### BMW M Power Gruppe

	Teams
	Go Ahead Eagles
	SC Paderborn
	FC Winterthur 1896
	Royale Union Saint-Gilloise

#### BMW Cabrio Gruppe

	Teams
	Lyngby Boldklub
	Śląsk Wrocław
	DSC Arminia Bielefeld
	VfL Theesen

#### Spielplan

#### Samstag, 27. Mai 2023

Gruppe	Zeit	Spiel	Ergebnis
BMW M Power Gruppe	14:00	Go Ahead Eagles - SC Paderborn	
BMW Cabrio Gruppe	15:00	DSC Arminia Bielefeld - VfL Theesen	
	16:00	<b>Official welcome</b>	
BMW Cabrio Gruppe	16:15	Slask Wroclaw - Lyngby Boldklub	
BMW M Power Gruppe	17:15	Royale Union Saint-Gilloise - FC Winterthur 1896	

#### Sonntag, 28. Mai 2023

Gruppe	Zeit	Spiel	Ergebnis
BMW M Power Gruppe	10:00	SC Paderborn - Royale Union Saint-Gilloise	
BMW M Power Gruppe	11:00	Go Ahead Eagles - FC Winterthur	
BMW Cabrio Gruppe	12:00	VfL Theesen - Slask Wroclaw	
BMW Cabrio Gruppe	13:00	DSC Arminia Bielefeld - Lyngby Boldklub	
BMW M Power Gruppe	14:00	Royale Union Saint-Gilloise - Go Ahead Eagles	
BMW M Power Gruppe	15:00	FC Winterthur - SC Paderborn	
BMW Cabrio Gruppe	16:00	Slask Wroclaw - DSC Arminia Bielefeld	
BMW Cabrio Gruppe	17:00	Lyngby Boldklub - VfL Theesen	

## Spielplan

Montag, den 29. Mai 2023

Zeit	Spiel	Ergebnis
------	-------	----------

10.00 Uhr	Spiel um Platz 7: Letzter Gruppe BMW M Power – Letzter Gruppe BMW Cabrio	
-----------	---	--

## Halbfinale

Zeit	Spiel	Ergebnis
------	-------	----------

11.00 Uhr	NR 1. Halbfinale Sieger Gruppe BMW M Power– Zweiter Gruppe BMW Cabrio	
-----------	--	--

12.00 Uhr	NR 2. Halbfinale Sieger Gruppe BMW Cabrio – Zweiter Gruppe BMW M Power	
-----------	---	--

13.00 Uhr	Spiel um Platz 5: Dritter Gruppe BMW M Power– Dritter Gruppe BMW Cabrio	
-----------	--	--

14.00 Uhr	Spiel um Platz 3: Verlierer Halbfinale 1 – Verlierer Halbfinale 2	
-----------	--	--

## Finale

15.00 Uhr	Finale: Gewinner Halbfinale 1 – Gewinner Halbfinale 2	
-----------	--	--

anschließend Siegerehrung



## Ist Ihr Balkon fit für die Grillsaison?

**BALKONSANIERUNG UND  
BESCHICHTUNGEN  
MIT FLÜSSIGKUNSTSTOFF**

**Triflex®**

**DACHDECKERMEISTER**  
**Klein + Hopfinger GmbH**

Wolfsheide 39 · 33729 Bielefeld (Altenhagen) · Tel. (05 21) 3 90 61 20 · Fax (05 21) 3 90 61 41  
[www.klein-hopfinger.de](http://www.klein-hopfinger.de) · [mail@klein-hopfinger.de](mailto:mail@klein-hopfinger.de)



### Fußballcamps des VfL Theesen in den Sommerferien

Sommerferien – Fußballfreie Zeit? Nicht bei uns in Theesen! Auch in diesem Jahr wird es wieder unser Fußballcamp geben. Dieses Mal sogar an zwei Terminen: Vom 26. – 30. Juni und 31. Juli – 4. August können fußballbegeisterte Kinder im BIEKRA-Sportpark den ganzen Tag mit dem schönsten Hobby der Welt verbringen. Das Angebot richtet sich an Mädchen und Jungen im Alter von 6 bis 14 Jahren. Im letzten Jahr hat die Mischung unter den Teilnehmer\*innen einfach gestimmt. Dabei standen Training, kleine Wettkampfformen und andere Dinge rund um das Hobby Fußball im Mittelpunkt. Unsere Trainer\*innen und Betreuer\*innen sorgten dafür, dass es dem Nachwuchs nicht langweilig wurde. An den fünf Tagen stand der Faktor Spaß immer im Vordergrund. Auch die Teilnehmerzahl wuchs im letzten Jahr an. Daher lohnt sich eine schnelle Anmeldung!

Für das Jahr 2023 haben wir bereits ein paar Neuerungen geplant, um die Veranstaltung noch etwas interessanter zu gestalten. Lasst euch einfach überraschen und freut euch auf die Ferienfreizeit 2023. Betreut und trainiert werden die kommenden Fußballstars von Trainer\*innen aus der Jugendabteilung des VfL Theesen. Der Preis für diese Veranstaltung beträgt 99,00 € pro Kind pro Woche. In diesen Wochen bieten wir den Kids qualifiziertes Training, kleine Spielformen und weitere Überraschungen an. Dabei werden die jungen Kicker mittags mit einer leckeren warmen Mahlzeit versorgt. Obst und ausreichende Getränke stehen während den täglichen Trainingseinheiten ebenfalls zur Verfügung. Außerdem erhält jedes teilnehmende Kind ein Markentrikot, einen hochwertigen Fußball sowie eine Trinkfische. Anmelden kann man sein Kind über die Homepage des VfL Theesen. Das Theesener Fußballcamp hat sich zu einem wichtigen Programmpunkt im Vereinsleben des VfL entwickelt, der allen Teilnehmer\*innen in den letzten Jahren viel Spaß bereitet hat.

Bedanken möchten wir uns an dieser Stelle bei den unzähligen Helfer\*innen im Hintergrund des Camps. Ohne die Unterstützer\*innen aus der großen „VfL Familie“ wäre solch eine Veranstaltung nicht durchzuführen.

Wir gestalten Feiertage!



# KOHLSTEDDE

TRADITIONSREICHE BIELEFELDER FLEISCHEREI

INH. LARS WILCZYNSKI



Jöllennecker Str. 29 – 33 · 33613 Bielefeld  
Fon 0521 62632 · Fax 0521 62611  
[www.Kohlstedde.de](http://www.Kohlstedde.de) · [fleischerei@kohlstedde.de](mailto:fleischerei@kohlstedde.de)



**Imbiss** Knusprige  
Hähnchen  
**GENEROTZKI**

[www.grillimbiss-generotzki.de](http://www.grillimbiss-generotzki.de)

Herforder Straße 166 · 33609 Bielefeld

Montag - Samstag: 11.30 - 14.00 Uhr  
+ 17.00 - 21.00 Uhr

**Bestellungen unter Telefon (05 21) 3 16 04** Feiertags geschlossen

# UWE KIRSCH

## MALERMEISTER

**Ausführung sämtlicher Malerarbeiten**  
**Kunstharzputze • exklusive Teppichboden-Kollektion**

33739 Bielefeld · Saturnstr. 25a · Tel. 0 52 06 / 32 97  
Fax 0 52 06 / 7 03 89 · Mobil-Tel. 0171 - 4 86 10 14

**ALLIGATOR**

**MIROPAN**  
**Fassadenfarbe**



**Ihr möchtet Teil unserer Vereinsfamilie werden?**

**Dann könnt Ihr Euch auf großen familiären Zusammenhalt, Herzlichkeit sowie eine sehr gute Mischung aus Breiten- und Leistungssport freuen.**

**Bei Fragen meldet euch gerne unter:  
[vfl-theesen.de/kontakt](http://vfl-theesen.de/kontakt)**

## **Mitglieder gesucht!**

Seit der Gründung am 01. Oktober 1949 steht der VfL Theesen für seine herausragenden Leistungen im Leistungs- und Breitensport. Unter dem Leitgedanken „vielfältig, familiär und bewegend“ bieten wir im Bielefelder Norden zahlreichen Sportler\*innen eine sportliche Heimat. Besonders durch die ausgezeichnete Fußballabteilung und das internationale U17-Pfingstturnier ist der Verein auch weit über die Stadtgrenzen hinaus bekannt. Darüber hinaus bietet der VfL Theesen mit seinen Abteilungen im Bereich Tennis, Tisch-tennis und einem vielseitigen Gymnastik- und Turnangebot ein breites Sportangebot an. Mit mehr als 1.000 Mitgliedern zeichnet sich der VfL durch einen sehr großen familiären Zusammenhalt, Herzlichkeit sowie einer sehr guten Mischung aus Breiten- und Leistungssport aus.

Ihr wollt Teil dieser Gemeinschaft werden? Informiert Euch einfach auf unserer Homepage über das vielfältige Sportangebot. Wir freuen uns auf Euch!

***Neue Aktive sind in allen Abteilungen herzlich willkommen! Nur Mut - mach mit, wir freuen uns!***



# Herzog-Bierhake

Die Meisterwerkstatt mit den **Fairen** Preisen



Autoreparatur

Lackierung

Inspektion

Klimatechnik

Reifenservice

Motorinstandsetzung



LEIHKAMP 9 33619 BIELEFELD

Telefon: 0521 883582

**Christinen**

**AUSGEZEICHNETE  
QUALITÄT FÜR HÖCHSTLEISTUNGEN**

[www.christinen.de](http://www.christinen.de)

# FINDE DEINE GRÖÖE.

Du wächst an dir selbst. Wir unterstützen dich mit mehr als nur Versicherung.

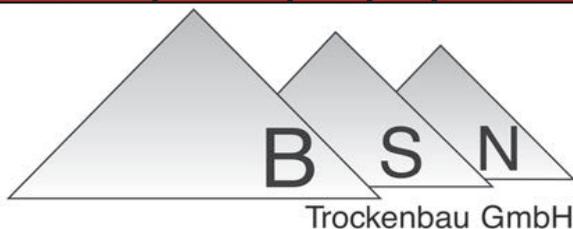
**Wir sind für dich da  
in Bielefeld.**

**Generalagentur  
Jens Pundmann**

Jöllenbecker Str. 554 · 33739 Bielefeld  
Telefon 05206 916966  
[jens.pundmann@gothaer.de](mailto:jens.pundmann@gothaer.de)

**Gothaer**

ZUKUNFT WIRD  
AUS MUT GEMACHT.



**BSN Trockenbau GmbH**  
**Lechtermannshof 19**  
**33739 Bielefeld**  
**Tel.: 0 52 06 / 56 26**  
**Fax: 0 52 02 / 55 05**  
**info@bsn-trockenbau.de**



Lyngby Boldklubben af 1921 wird präsentiert von der Gothaer Generalagentur Jens Pundmann  
**Velkommen Lyngby Boldklubben!** Der Lyngby Boldklubben af 1921 ist ein dänischer Fußballverein aus dem Kopenhagener Vorort Lyngby. Der kleine Vorort mit ca. 11.000 Einwohnern stellt trotz seiner Einwohnerzahl regelmäßig eine Mannschaft, die in der ersten dänischen Liga (Superligaen) aufsteigt. Beim letztjährigen Turnier konnte die Mannschaft um Trainer Azad Corlu und Co-Trainer Emil Kjersgaard direkt den Titel mit nach Hause nehmen. In der aktuellen Saison steht das Team in der "U17 Drengeligaen" auf einem soliden Mittelplatz. Wir freuen uns auf den Titelverteidiger!

## MARIO ERMISCH

Rechtsanwalt · Diplom-Finanzwirt

Ritterstr. 1  
33602 Bielefeld

Telefon 0521 / 9 66 910  
Telefax 0521 / 9 66 9122  
Mobil 0171 / 31 32 34 4

# Engagiert für Ihre Gesundheit!

**Apotheke**  
an der **Universität**  
Dr. Thomas Kleine

Tel. 0521/100 311 • Fax 0521/100 411  
info@uniapo.com



**Ahorn-Apotheke**

Dr. Thomas Kleine

Tel. 0521/88 22 88 • Fax 0521/89 67 91  
info@ahorn-apotheke-bielefeld.de

## 2 starke Teams ...

Ahorn-Apotheke



Apotheke an der Universität



## ... immer für Sie am



Meisterbetrieb für  
Heizung • Lüftung • Sanitär • Bauklempnerei  
☎ **0521 - 89 23 53**  
Matthias Hokamp • 33613 Bielefeld • Lange Str. 6

**Heizung & Sanitär**



**HOKAMP** GmbH



Slask Wroclaw wird präsentiert von der Ahorn-Apotheke

*Ciepłe powitanie Slask Wroclaw!* Der polnische Verein, der in Deutschland unter "Slask Breslau" bekannt ist, kämpft momentan mit der ersten Mannschaft um den Klassenerhalt in der "Ekstraklasa", der polnischen ersten Liga. Die U17 hingegen steht aktuell auf dem 2. Tabellenplatz und wird im Mai das erste Mal an unserem Pfingstturnier teilnehmen. Wir sind gespannt, wie sich die Mannschaft von Trainer Wichlacz Jedrzej schlagen wird. Wir freuen uns auf einen weiteren internationalen Verein!

Neuanfertigungen • Reparaturen • Montagen • Fenster • Türen



TISCHLEREI • MEISTERBETRIEB

**Pohlmann & Büscher** GbR

Telefon **0521-88 10 05**

Hainteichstraße 70 • 33613 Bielefeld • Fax 0521-88 10 07 • [info@pohlmann-buescher.de](mailto:info@pohlmann-buescher.de)



# AUS AUTOHAUS HINZMANN WIRD BMW BECKER-TIEMANN.

Das BMW Autohaus in Spenge wurde zum Januar 2023 in die Becker-Tiemann Gruppe integriert. Unter bewährter Führung und mit den bekannten Mitarbeitern geht es gestärkt ins neue Jahr!

Mit Zugriff auf über 2.000 Neu- und Gebrauchtwagen ergeben sich viele Kundenvorteile. Wir heißen Sie herzlich Willkommen!

autohaus  
**Becker-Tiemann**

Düttingdorfer Straße 342 | 32139 Spenge | [www.becker-tiemann.de](http://www.becker-tiemann.de)



# BIKEINN

Jöllnbecker Straße 578 – 33739 Bielefeld – 05206 / 66 96

www.*BIKEINN*.de



DSC Arminia Bielefeld wird präsentiert vom Autohaus Becker-Tiemann in Spenge

*Der Lokalmatador: Guten Tach DSC Arminia Bielefeld!* Ein Pfingstturnier ohne den Lokalmatadoren DSC Arminia Bielefeld ist mittlerweile unvorstellbar. Dieses Jahr geht der DSC dabei in absoluter Topform und als Favorit ins Turnier. Am 16.04. gewann die Mannschaft von Ex-Theesener Marcel Drobe zum ersten Mal in der Vereinsgeschichte die deutsche B-Junioren Meisterschaft! An dieser Stelle noch einmal Gratulation an das Team für diese außergewöhnliche Leistung. Wir können uns beim diesjährigen Pfingstturnier aber nicht nur auf den deutschen Meister, sondern auch auf alte Bekannte freuen. Neben Trainer Marcel Drobe haben auch die Spieler Nick Cherny, Justin Lukas und Artem Zaloha eine Theesener Vergangenheit. Auf euch freuen wir uns ganz besonders!

Griechisches Restaurant

*Lindos*



Babenhäuser Str. 113  
33619 Bielefeld  
Babenhäuser  
Telefon  
0521/881414

Neue Öffnungszeiten: Sa., So. u. Feiertage 11.<sup>30</sup> – 14.<sup>00</sup> u. 17.<sup>00</sup> – 24.<sup>00</sup> Uhr  
wochentags 17.<sup>00</sup> – 24.<sup>00</sup> Uhr, Montag Ruhetag



**BESTATTUNGEN  
KÜSTERMANN**  
LEBEN | STERBEN | HOFFEN

## Danke...



- ✘ Ich bin dankbar für ein Lächeln.
- ✘ Ich bin dankbar für die Zeit mit dir.
- ✘ Ich bin dankbar für mein Zuhause.
- ✘ Ich bin dankbar, dass ich mich um meine

**Bestattungsvorsorge.**

selbst kümmern kann.

33739 Bielefeld | 05206 - 918740 | [info@bestattungen-kuestermann.de](mailto:info@bestattungen-kuestermann.de)



IHR FACHBETRIEB SEIT 1961

**Nervo &  
Nottebrock**

ROLLADEN - SONNENSCHUTZTECHNIK

## Verlängern Sie den Sommer!

Mit einem Terrassendach  
vergrößern sie Ihr Heim nicht  
nur in den heißen Monaten.

**Nervo & Nottebrock GmbH**

Heidsieker Heide 38-40

33739 Bielefeld

Telefon: 05206 / 9121 - 0

[www.nervo-nottebrock.de](http://www.nervo-nottebrock.de)

Besuchen Sie unsere Ausstellung und überzeugen sich von  
unseren Terrassendächern namhafter Hersteller.

**Öffnungszeiten:**

Mo. - Fr. 8-18 Uhr • Sa. 10-13 Uhr

# PRAXIS AM OBERSEE

Krankengymnastik · Physiotherapie · Massage · und vieles mehr



Sabine Heistermann  
Monika Gabrisch  
Engersche Straße 175  
33611 Bielefeld-Schildesche  
info@praxis-am-obersee.de  
www.praxis-am-obersee.de  
Telefon/Fax 05 21.86129



VfL Theesen wird präsentiert von der Nervo & Nottebrock GmbH

**Der Gastgeber:** Der Landesligist ist mal wieder der „Kleinste unter den Großen“ in einem sehr gut besetzten Pfingstturnier mit einigen internationalen Teams. Die Saison unserer U17 verlief sehr wechselhaft. Das Ziel, die Klasse zu halten, ist jedoch aus eigener Kraft stemmbar. Seit der Rückrunde konnte die Mannschaft mehrere Gegner aus der oberen Tabellenregion schlagen und zeigte ihre spielerischen Fähigkeiten. Doch gegen tabellarisch gleich starke Mannschaften tut sich das Team von Cheftrainer Dominique Desnica und Co-Trainer Dejan Zivanovic schwer. Wir sind jedoch zuversichtlich, dass die Mannschaft auch beim Pfingstturnier ihr Können unter Beweis stellen und den VfL würdig vertreten wird.

## Butz

Heizungs- u. Rohrleitungsbau GmbH

Kahler Krug 9  
33739 Bielefeld  
Telefon (05 21) 88 38 42  
e-Mail info@butz-bielefeld.de



## VfL Theesen erweitert Sportangebot

Freitags ist es nun in der Sporthalle der Theesener Grundschule etwas lauter. Dort dribbeln, passen und werfen Kinder im Alter von 8-12 Jahren regelmäßig mit Basketbällen.

Damit erweitert der VfL Theesen sein Angebot um eine weitere attraktive Mannschaftssportart. „Uns ist es wichtig, sowohl Jungen als auch Mädchen eine alternative Ballsportart zum Fußball anzubieten“, so Vereinsvorsitzender Carlo Kosok. „Beim Basketball geht es vor allem um Koordination, Schnelligkeit und gutes Zusammenspiel. All dies wollen wir den Kindern vermitteln. Dabei soll der Spaß jedoch immer an erster Stelle stehen.“, erklärt Gerrit Helling, der das Angebot leiten wird. Er war lange Zeit im Basketballgeschehen des Kreises Paderborn aktiv und möchte seine Erfahrung nun beim VfL Theesen nutzen, um junge Sportler von der Ballsportart zu begeistern.

Während Basketball in den USA bereits zu den Top 3 der beliebtesten Sportarten zählt, ist die Situation weltweit noch ein wenig anders. Doch der Trend zeigt, dass Basketball in Deutschland einen Aufschwung erlebt. Durch einen guten 3. Platz bei der Euro Basket 2022 durch das deutsche Team um Dennis Schröder und den Hype um die NBA-Spieler LeBron James, Stephen Curry oder Luka Doncic gewinnt Basketball auch bei uns immer mehr an Popularität.

Dennoch hat der Basketball in Deutschland noch längst nicht so einen großen Stellenwert wie in anderen europäischen Ländern wie z.B. Spanien. Mit dem Angebot möchte der VfL Theesen einen Teil zur Verbesserung der Infrastruktur für alle Basketballbegeisterten schaffen.

PASSEN

WERFEN

DRIBBELN

TEAMSPORT

SPASS HABEN

JUNGS UND MÄDCHEN



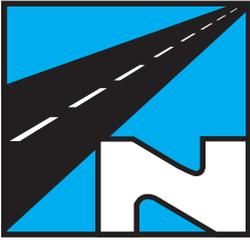
**OFFENES BASKETBALL ANGEBOT**

SEIT DEM 27.01.2023

**FÜR WEN? KINDER VON 8-12 JAHREN**

**WO? TURNHALLE GRUNDSCHULE THEESEN**

**WANN? FREITAGS VON 16:00-17:15 UHR**



# Niederschmidt Bau GmbH

Tief- und Strassenbau

- Kanalbau
- Kläranlagen
- Druckentwässerung
- Erdarbeiten
- Pflasterungen
- Asphaltierungen

Tündel 10 · 32791 Lage · Tel 0 52 32 - 97 51 0 · Fax 69 69 25

Tankstelle & Werkstatt für alle Marken  
Reifendienst & Inspektion  
Neu- & Gebrauchtfahrzeuge  
Anhängervermietung

ROMAN LOCH TANKSTELLE  
Inh. Roman Loch-Neumann  
Schuckertstraße 37 · 33613 Bielefeld  
Tel. 0521 889798 · [tankshop@freietanke.de](mailto:tankshop@freietanke.de)



**Wir freuen uns auf Euch!**  
**VFL Theesen Tennisabteilung**



**Tennisabteilung im VfL Theesen**

Liebe Freunde des Ballsports,

die Tennisabteilung im VfL Theesen geht in dieser Saison mit drei Mannschaften an den Start:

**Unsere Heimspieltermine:**

<b>Herren 50 I Kreisklasse</b>	<b>Herren 50 II Kreisklasse</b>	<b>Damen 50 Bezirksklasse</b>
12.08.2023 ab 14:00 Uhr	14.05.2023 ab 10:00 Uhr	06.05.2023 ab 11:00 Uhr
19.08.2023 ab 14:00 Uhr	17.06.2023 ab 14:00 Uhr	13.05.2023 ab 11:00 Uhr
		03.06.2023 ab 11:00 Uhr
		10.06.2023 ab 11:00 Uhr

Wir freuen uns über alle die einen Blick über den Zaun werfen oder auf unserer Zuschauerbank Platz nehmen. Aktuelle Informationen findet ihr auch auf unserem Instagram-Account #tennis-intheesen.

Du hast Lust der gelben Filzkugel nachzujagen und möchtest einfach eine lockere Runde spielen, dir fehlt aber der Platz? Du hast einen Trainerschein und würdest gerne Stunden geben? Du bist bereits Mitglied im VfL Theesen und möchtest auch Tennis spielen? Wir sind deine Ansprechpartner! Platzbuchungen sind über ein Onlineportal möglich. Nähere Informationen hierzu bekommst du bei uns. Mail an: [tennis@vfl-theesen.de](mailto:tennis@vfl-theesen.de)

Am **Pfingstsonntag, den 28.05.2023**, von 12:00 bis 16:00 Uhr gibt's Schnuppertennis für Kinder und Jugendliche von 6-16 Jahren. Mitzubringen sind nur die richtigen Schuhe. Tennisschuhe oder Schuhe ohne Profil mit glatter Sohle.

**OPEN**  
**SUNDAY**  
BIELEFELD



## Open Sunday

OFFENES  
BEWEGUNGSANGEBOT FÜR  
GRUNDSCHULKINDER

DEINE AUFGABE:  
BETREUUNG  
BEWEGUNGSSTATIONEN,  
SPIELEN MIT KINDERN, EIN TEIL  
VOM OPEN SUNDAY SEIN

## Wir suchen dich

EINSATZORT:  
GRUNDSCHULE AN DER  
DREECKERHEIDE, BORGHOLZSTRASSE  
32, 337339 BIELEFELD

**ÜBUNGSLEITUNG &  
JUNIOR COACHES**

AB SOFORT  
SONNTAGS  
14.00 - 17.00 UHR  
12,50 - 15€ PRO STUNDE

## Interesse?

DU BIST MINDESTENS 13 JAHRE ALT  
UND HAST LUST EIN JUNIORCOACH  
ZU WERDEN?!  
ODER BIST VOLLJÄHRIG, HAST EINEN  
GRUPPENLEITERSCHEIN UND  
INTERESSE ÜBUNGSLEITER\*IN ZU  
WERDEN?!

**MELDE DICH BEI UNS PER MAIL  
ODER DM**

FSJ@VFL-THEESEN.DE



VFLTHEESEN



**WILKING**  
AUS LIEBE ZUR BLUME

ENTDECKEN  
SIE AUCH UNSEREN  
**GARTEN- UND  
LANDSCHAFTS-  
BAU!**

Bild: tollwasblumenmachen.de

FLORISTIK | GARTENCENTER | FRIEDHOFSGÄRTNEREI  
GARTEN- & LANDSCHAFTSBAU | GARTENPFLEGE

## GROSSE PFLANZENVIELFALT DAS GANZE JAHR GENIESSEN!

Bei uns finden Sie eine Vielzahl an kleinen und großen Geschenkideen: blühend oder grünend, für drinnen oder draußen, für Beet oder Balkon, das ganze Jahr! Entdecken Sie unser vielfältiges Angebot und besuchen Sie uns. **Wir freuen uns auf Sie!**



Sudbrackstraße 106 | 33613 Bielefeld | Tel.: 0521.986500-0  
@ blumenwilking | galabau-wilking.de | blumen-wilking.de



## Der Förderverein des VfL Theesen

Beim VfL Theesen erfreuen sich zahlreiche Kinder und Jugendliche am Vereinssport. Damit diese Freude möglichst allen Spieler\*innen zu Gute kommt, wurde vor 28 Jahren der Förderverein des VfL Theesen, mit dem Ziel Jugendliche bzw. die Jugendarbeit des VfL Theesen zu unterstützen, gegründet.

Dank eines starken Mitgliederstamms konnten mit den Mitteln des Fördervereins in der Vergangenheit unter anderem folgende Projekte realisiert werden:

- Finanzielle Unterstützung von Trainingslager-Fahrten der Jugendmannschaften,
- Mitfinanzierung von Mannschaftsausrüstung der Jugendmannschaften,
- Ideelle und materielle Unterstützung sozial schwächerer Jugendlicher zur Teilnahme an gemeinsamen Veranstaltungen und
- Finanzierung des Neubaus des Vereinsheims "Aussenrum".

Damit der Förderverein auch zukünftig die Jugendabteilung des VfL Theesen bei ihren sportlichen Aufgaben in ideeller und materieller Weise unterstützen kann, bedarf es eines weiterhin starken Mitgliederstammes des Fördervereins. Deshalb freut sich der Förderverein auf weitere neue Mitglieder und Spenden. Alle Mittel werden ausschließlich zum Wohle der Jugendlichen des VfL Theesen und somit einzig für gemeinnützige und steuerbegünstigte Zwecke verwendet.

Fortsetzung auf Seite 65 ...

# GETRÄNKEWELT

| DIE GETRÄNKE **KÖNNER**

## Getränke-Fachmarkt Schmidtke

*Ihre 1. Adresse für  
Getränke in Jöllenbeck!*

Dorfstr. 24, Tel. 05206 / 4869

**Wir sind für Sie da:**

**Mo bis Fr 9 - 19 und Sa 8 - 16 Uhr**



**molten**<sup>®</sup>  
*For the real game*



OFFIZIELLER SPIELBALL



[f/molten.deutschland](https://www.molten.deutschland) • [www.molten.de](http://www.molten.de)

Um die Zusammenarbeit zwischen dem Hauptverein und dem Förderverein zu stärken, nahm an der diesjährigen Jahreshauptversammlung des Fördervereins für die Jugend vom VfL Theesen auch VfL Theesen Vorstand Marketing Aydin Özsan teil, der sich auf die enge Zusammenarbeit mit dem Vorstand des Fördervereins freut.

Die diesjährige Jahreshauptversammlung war ein voller Erfolg. Der Förderverein hat das vergangene Jahr reflektiert und Pläne für die Zukunft des Vereins geschmiedet. Es wurde beschlossen, in diesem Jahr mehr Veranstaltungen zu organisieren, um den Zusammenhalt und die Bindung zum Verein zu stärken. Außerdem hat sich der Förderverein darauf geeinigt, mehr Ressourcen in die Ausbildung unserer Trainer\*innen und Betreuer\*innen zu investieren, damit sie die bestmögliche Unterstützung für unsere jungen Athlet\*innen bieten können.

Für weitere Informationen stehen Harry Yildiz und Klaus Deilen zur Verfügung. Mehr Infos unter dem nachfolgende QR-Code:





## Abteilungsbericht der Turnabteilung des VfL Theesen

Die Turnabteilung des VfL Theesen ist in den letzten Jahren weiter gewachsen und erfreut sich immer größerer Beliebtheit. Für alle Altersklassen gibt es ein breites Spektrum von Turnangeboten.

Besonders bei den Kinderturngruppen ist der der Zulauf sehr groß, auch bedingt durch den Zuzug vieler junger Familien im neuen Baugebiet an der Neulandstraße. Am Montag können die ganz Kleinen gemeinsam mit ihren Eltern am Turnangebot teilnehmen. Auch bei den Kinderturngruppen am Dienstag und Mittwoch gibt es ein vielfältiges Angebot zu sportlicher Betätigung der Kinder zwischen 3 und ca. 7 Jahren. Die Beteiligung der Kinder ist weiterhin ungebrochen und das Interesse am Angebot ist so groß, dass es mittlerweile Wartelisten gibt.

Hier die Trainingszeiten im Überblick:

Montag: 16:00 - 17:00 Uhr, 17:00 - 18:00 Uhr, Eltern-Kind-Turnen, ca. 60 Kinder	
Dienstag: 16:30 - 18:00 Uhr Kinderturnen (ab 6 Jahren), ca. 20 Kinder	
Mittwoch: 16:15 - 17:15 Uhr Kinderturnen (3 - 5 Jahre), ca. 25 Kinder	
17:15 - 18:15 Uhr Kinderturnen (5 - 7 Jahre), ca. 25 Kinder	

Fortsetzung auf Seite 67....

Auch das Angebot für ältere Zielgruppen wird in der Turnabteilung gefördert und gut angenommen. In der Montagsgruppe „Fit am Abend“ nehmen ca. 20 Mitglieder an den sportlichen Aktivitäten teil. Nach kurzer Aufwärmphase kommen hier Handgeräte wie z.B. Thera-Bänder, Hanteln und vieles mehr in den Übungen zum Einsatz. Am Mittwochabend turnt die Gruppe „Rückenfit“, bei der ca., 20 Damen und einige wenige Herren gemeinsam das Angebot nutzen. Der Schwerpunkt liegt hier in der Rückschulung.

Das „Tanzen am Morgen“ findet donnerstags morgens im Theesener Gemeindehaus statt. Ebenfalls am Donnerstag trifft sich dort die Gruppe „Stuhlgymnastik“.

Hier die Trainingszeiten im Überblick:

Montag: 19:30 - 20:45 Uhr, Fit am Abend

Mittwoch: 18:30 - 19:30 Uhr, Rückenfit

Donnerstag: 09:30 - 11:00 Uhr, Tanzen am Morgen

11:15 - 12:15 Uhr, Stuhlgymnastik

Bei allen Gruppen sind neue Mitglieder herzlich willkommen!

**Unterstützen Sie den VfL Theesen mit einem  
individuellen Sponsoring!**



**Wie wäre es mit einer Anzeige im Pfingstheft des VfL Theesen?\***

\*Ab 130€ für ein 1/4 Seite. Mehr infos auf Anfrage an  
[marketing@vfl-theesen.de](mailto:marketing@vfl-theesen.de)

## Artem Zaloha: Die berührende Geschichte hinter dem Torwart des deutschen Meisters



2022 kam ein ukrainischer Junge, der aufgrund des Krieges nach Deutschland floh, zum Probetraining bei unserer U15. Er konnte noch kein deutsch sprechen, überzeugte aber als Torwart auf ganzer Linie. Die Rede ist von Artem Zaloha.

Nach dem Probetraining wird er fester Teil der Mannschaft. Sein erstes Pflichtspiel macht er in der Westfalenliga beim 6:2-Sieg gegen die Spvg. Hamm. Der Ukrainer, der in seinem Heimatland für die U15 von SK Dnipro-1 auflief, bleibt vorerst die Nummer zwei im Tor der Theesener.

In der U16 wird Artem Stammtorwart und hält so gut, dass die U17 ihn hochzieht. Dort liefert er weiterhin konstant Leistung und beginnt wöchentliche Trainings beim DSC Arminia Bielefeld.

Bei seinem letzten Spiel für den VfL Theesen steht fest: Artem wechselt im Winter zur Arminia. Als sich der eigentliche U17-Torwart verletzt, wird Artem zur neuen

Nummer eins und spielt in den B-Junioren Bundesliga Finalspielen mit.

Am 16. April 2023 ist das Fußballwunder vollbracht: Artem gewinnt mit Arminia die deutsche U17-Meisterschaft! Paul Neu, Artems U15- und U16-Trainer beim VfL Theesen, erzählt die Geschichte des 15-Jährigen auf Twitter. Er beschreibt Artem folgendermaßen: „Egal ob Westfalenliga, Bundesliga oder Bezirksliga. Ob gegen Schalke oder TuS Quelle, Artem gibt in jedem Spiel, in jedem Training 100%. Er ist ein Mentalitätsmonster.“

Wir gratulieren Artem an dieser Stelle noch einmal herzlich zu dieser großartigen Leistung und wünschen ihm und seiner Familie alles Gute für die Zukunft.

Wir freuen uns sehr, ihn bei diesem Pfingstturnier im Tor des deutschen Meisters willkommen zu heißen!

**Der VfL Theesen gratuliert  
Arminia Bielefeld zum Gewinn der  
Deutschen U17-Meisterschaft!**





## Erfolgreiche Saison der U13

Die Saison 2022/23 verläuft für unsere U13 sehr erfolgreich. Neben dem Gewinn des Kreispokals steht die Mannschaft in der Bezirksliga nach 19 Spieltagen mit 49 Punkten auf dem ersten Tabellenplatz (Stand: 30.04.2023).

Beim 2:0 Heimsieg am 15. April gegen den damaligen Tabellenführer SV Rödinghausen zeigte das Team von Trainer Ender Kalkan, weshalb es ganz oben steht. Mit hochklassigem und modernem Fußball begeisterten die Jungs die Zuschauer und ihre Trainer. Vor allem das Gegenpressing nach Ballverlust, das schnelle Umschaltspiel nach Ballgewinn und die Sicherheit im Dribbling und Passspiel beeindruckten dabei sehr.

Neben diesen technischen und taktischen Fähigkeiten überzeugt die Mannschaft auch auf mentaler Ebene: Der unbändige Wille zu gewinnen, der mannschaftliche Zusammenhalt und die schier große Freude am Fußball sind die Gründe, weshalb die D-Junioren-Mannschaft ihre Spiele so selbstbewusst und mutig angeht.

Mit dem Sieg gegen Rödinghausen sprang man auf Tabellenplatz eins mit einem Punkt Vorsprung und einem Spiel weniger. Mittlerweile sind es sechs Punkte Vorsprung bei gleicher Spielanzahl.

Wenn die Jungs es schaffen, ihren Lauf von acht aneinander folgenden Ligasiegen an den letzten vier Spieltagen fortzusetzen, krönen sie diese Saison mit der Bezirksmeisterschaft und der U13-Westfalenmeisterschaftsteilnahme. Wir wünschen dem Team viel Erfolg!

Unabhängig vom Ausgang sind wir jedenfalls sehr stolz auf das, was die Mannschaft samt dem Trainerteam um Cheftrainer Ender Kalkan, Co-Trainer Hendrik Pohle und dem Mannschaftsverantwortlichen Michael Weber geleistet hat. Wir wünschen dem ganzen Team alles Gute für die Saison 2023/24, wo sie dann als U14 in der C-Junioren Bezirksliga spielen wird.



## Abteilungsbericht der Tischtennisabteilung des VfL Theesen zur Saison 2022/23

Die Tischtennisabteilung besteht aus knapp 40 Mitgliedern, die in fünf Mannschaften (eine Jugend und vier Erwachsenenmannschaften) am Spielbetrieb teilnehmen. Interessierte sind herzlich zum Training eingeladen. Zur Anmeldung bitte eine E-Mail an [tischtennis@vfl-theesen.de](mailto:tischtennis@vfl-theesen.de) schicken. Dieses Jahr, waren unsere Mannschaften wieder sehr erfolgreich.

Ein erstes Highlight war das Finalturnier im Kreispokal am 18. Februar, bei dem wir gleich mit zwei Mannschaften Edelmetall gewinnen konnten. Die zweite Mannschaft erreichte durch ein 4:3 gegen den TTC Dornberg 2 das Finale der zweiten Kreisklasse. Dort war beim 0:4 gegen die Spvg Steinhagen 2 leider nichts auszurichten, sodass unser Trio am Ende die Silbermedaille gewann. Noch besser lief es für die dritte Mannschaft. Nach einem 4:1 im Halbfinale gegen den SC Babenhausen wurde der TTC Dornberg 3 ebenfalls mit 4:1 geschlagen und damit der Pokalsieg in der dritten Kreisklasse gefeiert. Aber auch mit dem Saisonverlauf in den Ligen können alle Mannschaften gut leben.

**Jugend 18, Hinrunde Kreisklasse, Staffel 1, 3. Platz, 13:7 Punkte,  
Rückrunde: Kreisliga, 9. Platz, 6:26 Punkte**

In der Hinrunde erreichte unsere Jungen-19 in der Bielefelder Vorrundengruppe mit nur einer Niederlage den dritten Platz. Damit konnten wir uns für die gemeinsam mit dem Kreis Herford ausgerichtete Rückrunde der Kreisliga qualifizieren.



# Offenes Trainingsangebot für Mädchen

Immer freitags 15:30 - 17:00 Uhr  
Kleiner Kunstrasen,  
Eingang Grundschule Theesen



Hier mussten unsere Spieler in ein oder anderen Spiel Lehrgeld bezahlen und schlossen die Runde auf dem 9. und letzten Platz ab. Trotzdem hat sich die Mannschaft gut entwickelt, wichtige Erfahrungen gegen stärkere Konkurrenz sammeln können und neue Spieler gut integriert.

#### **Herren I, Bezirksklasse, Staffel 1, 5. Platz, 20:20 Punkte**

Die erste Mannschaft hat sich in der zweiten Saison in der Bezirksklasse etabliert. Schon in der Hinrunde konnte ein Vorsprung auf die Abstiegsränge heraus geholt werden, den die Mannschaft durch Siege in den entscheidenden Spielen der Rückrunde verteidigen konnte. Zum Abschluss steht das Sextett auf dem fünften Platz und hat mit jeweils neun Siegen und Niederlagen bei zwei Unentschieden eine ausgeglichene Bilanz vorzuweisen.

#### **Herren II, 2. Kreisklasse, Staffel 1, 1. Platz, 36:4 Punkte**

Die zweite Mannschaft steht an der Spitze ihrer Staffel und hat sich nach der Silbermedaille im Pokal nun auch die Meisterschaft gesichert. Trotz des Abgangs des Topspielers Jan Munkelt in die erste Mannschaft konnte, der in der Hinrunde heraus gespielte Vorsprung auf die Konkurrenten gehalten werden. Im vorentscheidenden Spiel wurde der ärgste Verfolger TuS Hillegossen 3 mit 9:7 geschlagen und damit der entscheidende Vorteil im Saisonendspurt herausgeholt.

#### **Herren III, 3. Kreisklasse, Gruppe A, 1. Platz, 19:3 Punkte**

Mit nur einer Niederlage in der Vorrunde erreichte unsere Dritte die A-Gruppe der dritten Kreisklassen. Hier spielte die Mannschaft nach den Erfolgen der Hinrunde und mit dem Pokalsieg im Rücken nun auch um Gold in der Liga.

Fortsetzung auf Seite 72...



# Fußball Jugendabteilung des VfL Theesen 2022/23

VfL Theesen 1949 e.V., Siegfriedstraße 50, 33613 Bielefeld

Mail: fußball@vfl-theesen.de

Vorstand Jugend & Vereinsentwicklung: Joke Kipp, Nummer: 0162 4307788

Jugendkoordinator U16 - U12: Ender Kalkan, Nummer: 0160 97902867

## TRAINER- & FUNKTIONSSTAB 2022/2023

Bambinis/Minis: Sara Krimes  
Hannah Bokelmann

F2: Toshio Thißen

U8: Julian Deibert  
Felix Rathert

U9: Imad Bentria

E3: Felix Rathert

U10: Matthias Küker  
Eren Günülcan

U11: Sabrina Rec  
Lars Paterok

D3: Julian Deibert  
Charlie Raskob

U12: Kay Schiefelbein  
Joshua Vits  
Tobias Viering

U13: Ender Kalkan  
Hendrik Pohle  
Michael Weber

## TRAINER- & FUNKTIONSSTAB 2022/2023

C3: Patrick Krumrey

U14: Fin Husemann  
Martin Löchert  
Timon Luca Siebert

U15: Nils Freitag  
Ivan Kandic

U16: Paul Neu  
Jerome Kwamo  
-Kamdem

U17: Dominique Desnica  
Dejan Zivanovic

U19: Björn Freitag  
Marcel Friske  
Gian Luca Tüccaroglu  
Alper Marangoz

Weitere Informationen zu unseren Jugendmannschaft unter:  
[vfl-theesen.de](http://vfl-theesen.de)





Durch Siege gegen die weiteren Anwärter auf den Platz an der Spitze aus Vermold, Jöllenbeck und Oldentrup, konnte im letzten Spiel der Saison gegen den SV Ubbedissen 2 der Meistertitel erreicht werden. In einem spannenden Spiel setzte sich die Mannschaft auch dank Tobias Lison, der seine drei Einzel alle gewinnen konnte, mit 8:4 durch und konnte die zweite Goldmedaille feiern.

#### Herren IV, 3. Kreisklasse, Gruppe B, 11. Platz, 2:20 Punkte

Die ehemalige Damenmannschaft, die jetzt als gemischte Mannschaft am Herren-Spielbetrieb teilnimmt, erreichte in der B-Gruppe der dritten Kreisklasse den vorletzten Platz. Doch für die aus vielen Anfänger\*innen bestehende Mannschaft geht es sowieso nicht vorrangig um Punkte, sondern um Spielpraxis und den gemeinsamen Spaß am Tischtennis.

Wer jetzt Lust bekommen hat Tischtennis mal auszuprobieren oder wieder einsteigen möchte, ist herzlich zum Schnuppertraining eingeladen. Egal, ob bei den Erwachsenen oder Kindern und Jugendlichen, ob mir Ambitionen an Meisterschaften teilzunehmen oder einfach aus Spaß am Sport und der Gemeinschaft, alle sind herzlich willkommen. Interessierte dürfen sich gerne an [tischtennis@vfi-theesen.de](mailto:tischtennis@vfi-theesen.de) wenden.

#### Die Trainings- und Spielzeiten der Abteilung verteilen sich wie folgt auf die Woche:

Jugend	Dienstag 18:00 – 19:00 (Anfänger/Fortgeschrittene) Freitag 17:30 – 19:00 (Fortgeschrittene und Spiele)
Damen/Herren	Dienstag 19:15 – 22:00 (Training und Spiele) Mittwoch 20:00 – 22:00 (Training/Hobbygruppe und Spiele) Freitag 19:15 – 22:00 (Training und Spiele)



# SPETTSMANN + KAHR

Rodzinski . Grunwald . Lagemann GmbH & Co. KG  
INGENIEURBÜRO

Bahnbau/Verkehrsanlagen • Bauüberwachung • Projektmanagement • Hochbau  
Konstruktiver Ingenieurbau • Vermessung • Umwelt • Projektentwicklung  
Heizung | Klima | Lüftung | Sanitär • Elektro

## Altenbeken

Schwarzer Weg 3  
33184 Altenbeken  
Tel.: +49 5255 9848 0  
Fax: +49 5255 9848 20

## Lippstadt

Horst-Otten-Straße 10  
59557 Lippstadt  
Tel.: +49 2941 923341 0  
Fax: +49 2941 923341 10

## Münster/Westf.

Moltkestraße 13  
48151 Münster/Westf.  
Tel.: +49 251 76021000

## Osnabrück

Gewerbepark 5b  
49143 Bissendorf  
Tel.: +49 5402 608034 0  
Fax: +49 5402 608034 20

## Hamburg

Bahnhofstraße 12  
21465 Reimbek  
Tel.: +49 40 63605905

[www.spettmannkahr.de](http://www.spettmannkahr.de) • [brief@sk-ing.de](mailto:brief@sk-ing.de)

## Wir möchten uns bedanken!

- Bei unserem treuen Publikum
- Bei der Stadt Bielefeld
- Bei allen Ball-, Bar- und Sachspender\*innen
- Bei den Schiedsrichter\*innen und Assistent\*innen
- Bei allen Medienvertreter\*innen
- Bei allen Helfer\*innen, die sich vor, während und nach den Pfingsttagen für die Turnier einsetzen
- Beim BIEKRA-Sanitätsdienst



VfL Theesen 1949 e.V.  
Fußball-Jugendabteilung



**IHRE  
GESUNDHEIT.**

**UNSER  
ANTRIEB.**

**IKK Meine Gesundheit**

Vom IKK Bonus über die IKK Spartarife  
bis zur professionellen Zahnreinigung:  
[ikk-classic.de/meine-gesundheit](http://ikk-classic.de/meine-gesundheit)

  
Ihre Gesundheit. Unser Handwerk.